

ZURBUNBI

Altzako Gazteon Aldizharia

MARTXOA-APIRILA

200 PZTA.

Zaharrok Berri



MUSIKA

Azken Garrasia
Joxe Ripiau



Lapikoan



Altza Mintzo



Elkarrizketa:

Kristobal Gastesi, PELOTARIA

ERREPORTAIA

Gazte Bonobusa

Editoriala

Kaixo. O. alean esan bezala, hementxe gaude dagoeneko, zuen artean. Iharduera ikaragarriko 2 hilabete izan dira; hamaika izan dira bilereetan isuritako tinta eta garagardo litroak... ("Ongi da; inprentarena listo!"; "zer diozu baina? Ez dago dirurik eta!").

Beno, goazen harira. Zer gara? ZURRUNBILO. Zer ote da hori? Zuen guztien ahotsa izatea da helburu; tarte komunikatibo plurala, non gazte guztiok askatasunez adierazi ahal izango garen; Altzako gazte talde desberdinen (eta ez hain gazteen) bilgune: ZURRUNBILO = Kultura, musika, erreportaiak, elkarrizketak, istorioak, komikiak, olerkiak, iritziak...

Era berean, gure herriko gertaera desberdinen berri emateko asmoa dugu, beti ere (eta hori editoriala idazterakoan ere gure artean izandako eztabaidek baieztatzen dute) objetiboki (halabeharrez; kamiseten kolorea aukeratzeko ere ez dugu ados jartzea lortzen... "ongi da, gorriak"). Horrek, ZURRUNBILO aberasten du eta zuek ere aberasten zaituzte. A zer aspergarria guztioi gauza berdinak gustatuko balitzaizkigu! ("Nola gorriak? Kamisetak ateratzeko dirurik ez dago eta!").

Besterik gabe, ZURRUNBILO gozatu, parte hartu, eta honez gero egin ez baduzu... izan zaitetz harpidedun!

Buenas. Como os prometíamos en el número 0, ya estamos entre vosotr@s. Han sido 2 meses de frenética actividad; litros de tinta y cerveza desparramados en las agitadas reuniones... ("vale, la imprenta ya está; joder, no se puede, no hay dinero")

Bueno, a lo que íbamos. ¿Qué somos? ZURRUNBILO. ¿Qué carajo es eso? Pues pretende ser la voz de tod@s vosotr@s, un espacio comunicativo plural en el que los jóvenes podamos expresarnos libremente; punto de encuentro de los diferentes colectivos de jóvenes (y no tan jóvenes) de Alza: ZURRUNBILO = Cultura, música, reportajes, entrevistas, relatos, cómics, poemas, opinión...

Desde este medio pretendemos informaros además sobre los sucesos de diferente índole ocurridos en nuestro pueblo. Claro está (y eso lo confirman las discusiones incluso a la hora de escribir esta editorial), objetivamente (no queda más remedio; no nos ponemos de acuerdo ni para elegir el color de las camisetas; "vale, rojas"). Ello enriquece a ZURRUNBILO y a vosotr@s mism@s: ¡qué aburrido si a todo hijo de vecino le gustara lo mismo! ("¿Cómo que rojas?, ¡si no hay pasta para sacarlas!")

Sin más, disfruta del contenido, participa... y si todavía no lo has hecho, ¡hazte soci@!

AURAKIBIDEA

Altza Mintzo	3	Zaharrok Berri	16
Lapikoan	6	Lapikoan	19
Musika	8	Elkarrizketa	21
Erreportaiak	14	Altza Mintzo	24



TXIMISTEGIETA
MENDIZALE ELKARTEA

Tximistegieta

MENDI TALDEA



Harri-Berri, 13 - Tel. 989-26-76-63 - ALTZA (Donostia)

Tximistegieta, mendizale elkarte baten izena da.

Elkarte hau adin eta sexu guztientzako irekia dago. Gure lehen topaketa denez, gure istorio eta ekintzak kontatuko dizkizuegu. Mendia, natura edota mendiarekin zer ikusia duten kirolak praktikatzea gustokoak badituzu, gurekin jarri beharko zenuke harremanetan.

1994. urtean kokatuko gara. Gazte talde bat ginen, mendia izugarri maitatzen genuen, baina aurrera jo nahiean genbiltzanean, Altzatik kanpora jo behar genuen, gure herrian ez baitzegoen inolako talderik ekintza hauek betetzen zituenik. Gure artean topaketa batzuk egin ondoren, talde hau aurrera ateratzea izan zen gure apostua. Asmo onak genituen, baina bagenekien apostu gogor batean sartzeak ginela. Baina tira, hainbestekoa zen gure mendiarekiko maitasuna...

Hastapenak gogorrak izaten dira beti, eta ez gara gezurretan ibiliko, gurea ere gogorra izan zen, gutxinaka finkatzen joan gara, baina oraindik bide luzea daukagu, helmugara, edo kasu honetan tontorrera iristeko.

Gure arazorik handiena lokalaren falta da. Orain Harri-Berri auzoko San Pablo parrokiak utzitako

lokal batean kokatuak gaude, baina lokal hau gure ekintzak aurrera ateratzeko eta alkilerrean lagatzen ditugun materialak gordetzeko txikia gelditzen zaigu. Beno, horrekin gure istorio laburra amaitutzat emango dugu. Buelta gaitezen 1999. urtera.

Hilean behin irteerak egiten ditugu, neguan batik bat elurretara; bai mendi skia, bai iraupen skia praktikatzen dugu. Otsailean "Tximistegieta mendi astea" ospatzen dugu. Bertan elkarrizketak, diapositiba emanaldiak eta esperientzia handia duten mendizaleen txarлак eskeini ohi ditugu. Apirilean berriz, ikastaro bat egiten dugu, mendian inolako ezbeharririk izan ez dezagun. Azkenik, udaberri-udara aldera, Pirinioetara egiten ditugu irteerak, eskalatu, mendirik-mendi ibili, tontorretara igo... azken finean gure helburua mendia maitatzea, errespetatzea eta naturarekin bat egiten duten kirolak elkarrekin praktikatzea da.



ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA

SAR ZAITEZ IKERKETAREN ZURRUNBILOAN

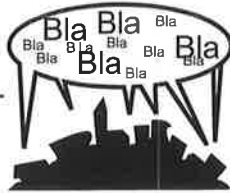
ASKO ETA ASKO DIRA IKASKETA UNIBERTSITARIOAK BURUTZEN DITUZTEN GAZTE ALTZATARRAK ETA, HALA ERE, OSO GÜTXI ISLATZEN DA ERREALITATE HORI GÜRE HERRIKO KULTUR GIROAN. ARRAZOI EZBERDINAK EGON DAITEZKE EGOERA HONEN ZERGATIAK ARGITZECO: DONOSTIAREKIKO DEPENDENTZIA, ALTZAN DAGOEN AUKERA ESKASA... SEGURU ZERRENDA LUZE BAT OSA GENEZAKEELA.

Gerta daiteke, halaber, begiak lausotuak edukitzea eta gure ondoan dauzkagun aukerak ere ez ikustea. Adibidez, Altzako Historia Mintegiak azken hiru urteetan beka bat eskaini du Altzari buruzko ikerketak burutzeko. Bildu ditugun emaitzekin oso pozik gaude, eta harrotasun pixka bat sentitzeko motiboak baditugu. Baina ez da hau orain hemen nabarmendu nahi duguna, baizik eta ikusi dugun hutsune bat. Izan ere, esan behar dugu hiru urte hauetan espero genuen baino altzatar gazte gutxiago hurbildu dela bekaren lehiara. Altzan ikerlari gazteak egon badaudelako, seguruenik errua gurea da bekaren berri zabaltzeko moduarekin ez dugulako asmatu. Horregatik, berriro

gerta ez dadin, aprobetxatu nahi dugu ZURRUNBILO gazteen aldizkari gazte honek eskaintzen digun aukera Altzari buruzko ikerketa proiektu bat buruan daukan guztiari erne ibiltzeko mezua helarazteko. Datorren hilabetean aurtengo bekaren oinarriak argitara ematea espero dugu eta publizitatea egingo dugu fakultatetan, liburutegietan, Casares... Argi ibili beraz.

Aurtengo oinarriak eta deialdia egiteke badaude ere, aurreko urteotan zer eskatu den labur-labur azalduko dizuegu hemen: Ikertuko zaitez ikerketaren zurrumbiloan.

ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA



V SEMANA DE LA RADIO EN ALZA

Durante la última semana de febrero (del 22 al 26) se va a celebrar en la Casa de Cultura Casares de Alza la quinta edición de la Semana de la Radio, organizada por el Taller de Radio. Una semana que edición tras edición ha consolidado una programación que a priori resultaba complicada y difícil de llevar adelante. Así ha conseguido convertirse en un lugar de encuentro para futuros periodistas que consiguieren en la Semana de la Radio de Alza, ver de cerca cómo trabajan los profesionales de este medio.

El programa de este año, se divide en tres partes fundamentales que abarcan charlas, seminarios y actividades paralelas que tienen como eje central el medio radiofónico.

En cuanto a las charlas, podemos resaltar que se celebrarán de lunes a jueves en la casa de cultura a partir de las 19.30 de la tarde, con invitados tanto de radios como televisiones. En cuanto a los temas que tratarán las charlas destacamos la radionovela que se abordará a través de una representación de la obra "De Macbeth a Don Mendo" (Lunes), la radiofórmula musical (Martes), radio-televisión y el trabajo de los periodistas vascos (miércoles) y por último las tertulias en la radio (jueves). Pero además de todas estas charlas y debates, la V Semana de la Radio nos ofrece un seminario entorno al mundo

del magazine titulado "Cómo se organiza un magazine", que lo impartirán diferentes profesionales del medio, de lunes a viernes. Para poder participar en este seminario hay que realizar previamente una matrícula en la misma Casa de Cultura.

***ALTZA MINTZO .4** Por último, y siguiendo con el programa de actividades de la Semana de la Radio, destacamos las actividades paralelas, con una exposición filatélica, de sellos relacionados con la radio y los medios de comunicación, que estará abierto a todos los públicos de lunes a viernes (22-26 febrero) en Casares. Dentro de las actividades paralelas señalar también, la guía de libros sobre medios de comunicación que nos ofrece la biblioteca de la Casa de Cultura, que se podrá obtener gratuitamente a lo largo de esa semana. La consulta de los libros se podrá realizar a lo largo del año. Como bro-



che final, se editará el primer número de la revista Altza-Press, coincidiendo con la Semana de la Radio.

La Semana de la radio a lo largo de estos cinco años ha vivido situaciones curiosas, como es el hecho de que hace tres años cayera una nevada impresionante, capaz de suspender las charlas que había costado organizar tres meses. Otras anécdotas se han producido debido a los invitados, es el caso de un invitado que causó una gran expectación entre el público femenino que consiguió llenar la sala.

Por otro lado, también se producen casi todas las ediciones sucesos de última hora, a causa de los caprichos de la actualidad informativa, que impide que algunos de los invitados, ya sea a las charlas o a los seminarios, no pueda venir, por lo que se trastoca todo el programa previsto.

En cualquier caso, invitamos desde el Taller de Radio Alza a todos los interesados en conocer un poco más a fondo el medio, o simplemente a los interesados en conocer físicamente a los locutores que habitualmente llegan a sus casas a través del transistor, acudan durante la última semana de febrero a esta cita con la V Semana de la Radio en Alza.

Larraitz Garmendia



Pobre peluche de trapo olvidado. Ahí te quedaste finalmente, después de haber escuchado las penas de los niños. Egoistas chaqueteros. Saciaste tantas rabietas infantiles, calmaste infinidad de inquietudes nocturnas, participaste en multitud de juegos... pobre peluche olvidado...

El tiempo para ti también pasa, tu ser se desvanece y cada día amanece con remiendos nuevos. No te preocupes... tan sólo son pequeños agujeros que pueden ser arreglados con un cosido casero, peluche, no llores.

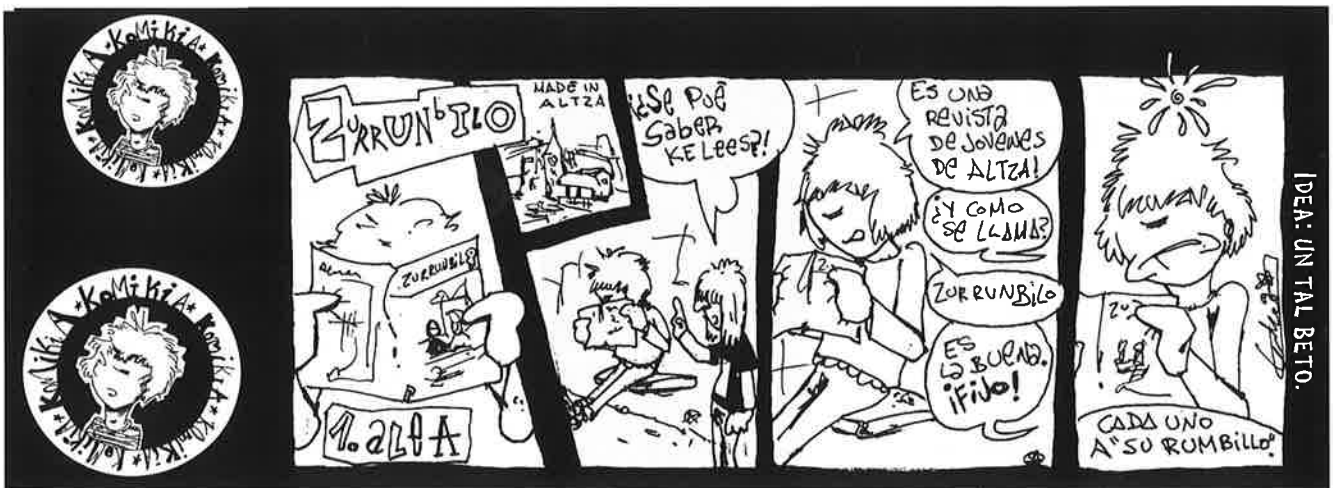
Tus días felices ya pasaron, traperero. Tus ojos eran bonitos, si, de azabache, ¿Recuerdas?, y hoy en el izquierdo llevas un botón negro... como los valientes corsarios con parche, tú también participaste en coléricas y encarnizadas batallas por tu sangre, o pelo, o trapo, qué decir no queda...

Cuando eras la envidia del barrio y cada niño te estiraba de un brazo, trapito... No llores... No tienes por que ser olvidado... Tu siempre serás el compañero de los niños.

Aunque el tiempo haya dejado surcos en tu tronco y se te haya escurrido un poco de algodón todavía eres compañero sentimental y de juego.

¡Sí!, Ya lo sé, era más fácil cuando eras suave y joven... eras más guapo... Pero hoy eres más sabio y comprendes mejor. ¡No llores trapo! Aún conservas un ojo de azabache y no puedo soportar como derramas lágrimas de azúcar, te vas a manchar el poco pelo que te queda y vas a mojar el trapo... ¡Peluche!...

Miren Camisón Goienetxea





RELATO

Sabía que era una locura, sabía que no saldría bien, ¡Mierda, lo sabía! Pero lo hizo

Fue a casa como cada día, al llegar al ascensor se encontró con el viejo del 5°. Era un viejo feo y desagradable, tenía un ojo de cristal y no paraba de hablar sobre la educación, "Esta juventud, cada vez hay menos respeto."

Ya se sabía esas historias, llevaba toda la vida escuchándolas, es más, por eso lo hacía. Por fin el viejo se bajó, mientras el ascensor subía, notaba como su cabeza y sus oídos descansaban después de semejante recital. Estaba harto, no aguantaba más, tenía que hacerlo.

El ascensor paró, se abrieron las puertas, no era su piso.

Se abrió la puerta y apareció la vieja del 8°. Estaba loca, no hacia

mas que hablar con su perro, un chucho pequeño y feo, le hablaba como si le entendiera.

-¿Vas para arriba?
-Sí señora, no se preocupe, le mandaré el ascensor cuando llegue a mi piso.

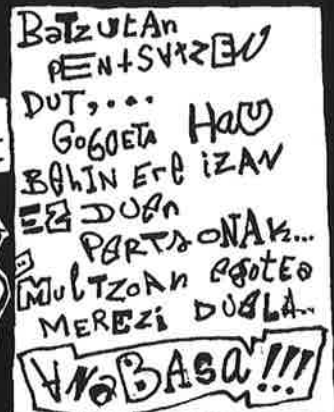
Las puertas se cerraron y el ascensor llegó a su destino. Por supuesto no le mandó el ascensor. Entró en la casa y se quito la cazadora, la tiró en el sofá y encendió la tele. Al abrir la puerta del frigo se acordó que no tenía nada de comida. También se acordó que no tenía gas. Al ir a llamar por teléfono se acordó que no tenía línea, tenía pensado afeitarse pero no tenía cuchillas.

Su casa era una pocilga. Después de esquivar una montaña de ropa, mierda y objetos desconocidos llegó al escritorio. Abrió el cajón y cogió su pistola, sacó el cargador para comprobar si había balas, puso el seguro y se la puso a la espalda. Salió

de su casa y ni cerró la puerta ¿Para qué? No la iba a abrir más; Mientras bajaba por el ascensor, miles de ideas pasaban por su cabeza, trozos de su vida, por más que se esforzaba no encontraba ningún recuerdo agradable.

Por fin llegó a su destino, un edificio de oficinas, oficinas llenas de ricos, le daban asco los ricos, ellos lo tenían todo y él nada, ellos pisaban y él se sentía pisado. Entro en una oficina y se puso a matar gente ¡Bang! ¡Bang! Aquello era un caos: muertos, heridos gritando, inocentes corriendo, cuando hubo gastado el cargador, metió una última bala en la recámara y se puso la pistola en la sien, pasó toda su vida por su cabeza, por mas que se esforzaba no lograba encontrar ningún recuerdo agradable. **¡BANG!**

John Sanchez



IDEIA LUDRE BRETON



Elkarrizketa **Azken Garrasia**

**EZ DIRA GUTXI ALTZAKO
GAZTEEK EUREN KABUZ
SORTURIKO MUSIKA TALDEAK.
ZURRUNBILON, ALEZ-ALE
TALDE HORIEK EZAGÜTZEKO
ASMOA DUGU; EUREN MUSIKA
MOTA, PROIEKTUAK,
ARAZOAK, DESIOAK...**

Oraingo honetan Azken Garrasia taldeko partaideak izan ditugu mintzahide. Amaran duten lokaleraino hurbildu gara eurek ezagutu eta galdera batzuek luzatzeko asmoz.

Azken Garrasia Urko López (Ahotsa), Gorka (baxua), Imanol (kitarra), Jhony (kitarra) eta Barrenek (Bateria) osatzen dute. Urko, Buena Vistako etxean hasi zen beste talde batekin entsaiatzen. Ondoren, Jhony elkartu zitzaion, kitarra eta ahotsa behar zutela eta. Azkenik, Gorka eta Barrenerekin batera Amaran egun duten lokalean hasi ziren entsaiatzen. Astean 4 aldiz entsaiatzen dute eta momentuz, grabatu duten gauza bakarra Jareñon izandako lehiaketa bateko zuzeneko kontzertua da. Eu-

ren hitzetan "zinta eskuratu nahi izanez gero "cinta virgen" bat ekarri besterik ez daukazu".

ZEIN DA ZUEN MUSIKA MOTA?

URKO: "Gure musika Heavy Metala da".

ZERI BURUZ ABESTEN DUZUE?

URKO: "Gauza abarri buruz. Euskararen alde, OTAN-en kontra... kutsu politikoa duten hainbat abesti ditugu."

GORKA: "Dena den, etorkizunean beste mota bateko gaietan zentratzeko asmoa dugu."

URKO: "Hizkuntza eta Herria, OTAN, Inguma, dira gure abestietariko batzuk".

OSO MATERIAL ESKAXAREKIN HASI ZINETELA DIOZUE. ZER EGIN DUZUE MATERIAL HOBEA LORTU AHAL IZATEKO?

URKO: "Egia esan behar bada, ni "Karaoke" batekin hasi nintzen abesten, ondoren 1000 pelako mikroa lortu nuen, azkenik orain dudana erosi nuen arte. Dirua, noski, gure poltsikotatik jarri behar izan dugu."

GORKA: "Ni abesten hasi nintzen, baina aurrerago, baxu bat behar genuenez, baxua erosi eta jotzen ikastea erabaki nuen."

IMANOL: "Nirea askoz ere flipanteagoa da. Hasieran kitarra txar batekin hasi nintzen jotzen, baina bizikletaz nihoala kotxe batek harrapatu egin ninduen. Lortutako indemnitazioarekin kriston kitarra erosi nuen."



JHONY: "Nire hasierako kitarra kutrea gure bateriari saldu nion. Ondoren hobea erosi nuen, azkenik orain dudanagatik aldatu nuen arte. Anplifikagailuak ere badu istorio xeberrik; nire aitonak eskuz egindakoa da."

ZER NOLAKO HARREMANA DUTE BUENA VISTAKO ETXEAN BILTZEN DIREN TALDEEK? NOLAKOA DA BERTAKO MOBIDA?

URKO: "Zuzendaritza batzorde moduko batek gestionatzen du orain guztia. Alde batetik musika taldeetako partaideek eta bestetik Trintxerpeko Mogambo lokaleko jabeek osatzen dute batzorde hori. Zuzendaritza batzorde horrek kontzertuak antolatzen ditu Mogambon Buenan entsaiatzen duten taldeek bertan jo ahal izateko."

GORKA: "Taldeei dagokionez, talde ugari pasa da hortik, "Discipulos de Dionisos", "Why not"... Punck Rock estilokoak gehienak..."

NOLA IRUSTEN DUZUE ZUEN ETORKIZUNA DITUZUEN PROIEKTU HORIEK BETETZERAKO ORDUAN?

GORKA: "Triunfatzeaz ari bazara, esan beharra dago momentuz ez dugula aukera handiegirik. Baina beno, gure asmoa ondo pasatzea da, eta horretarako ez dugu gauza gehiegirik behar. Dena den, maketa grabatzeko zailtasunak nabari ditugu, Heavy-ak ez daukalako jarraitzaile gehiegirik hemen. Orain gehien entzuten dena "Trash" estiloko taldeak dira. Horretaz gain, musika "moderno" egiten duten "Ekon" bezalako talde asko ari da jaiotzen, eta horren aurrean Heavy-metalak atzera egin du nabarmen."

ZEREN FALTA SOMATZEN DUZUE ALTZAN MUSIKARI DAGOKIONEZ?

URKO: "Altzako festetan betiko mobida dago, zaharrentzako berbena eta kitto, eta ez dira gazteentzako kontzertuak antolatzen. Altzan ez digute kontzertuak emateko aukerarik eskeintzen. Orain 3 urte Altza kaskoko jaietan jo genuen. Orduan Buena Vistan entsaiatzen genuen eta nahiko mobida polita izan zen. Altzako giroa ere ez zaigu egokiena iruditzen, harreraman handiagoa egon beharko litzatekeelako gazteen artean. Musikari dagokionez, tabernetan guk Heavy-a entzungo genukeen gustoren, baina beno..."

GORKA: "Gure iritziz, Altzak musika taldeen sorrerarako duen potentzialitatea ikusita, hilean behin gutxienez antolatu beharko lirateke kontzertuak. Altzan gainera, badaude kontzertuak antolatu izan dituzten tabernak; "Santa" esate baterako. Bestela ere, hor ditugu Kaskoko frontoia, Herrerakoa, Larratxoko eskola... Kasares kulturetxean ere kontzertu dexente antolatu izan dituzte. Gauza, taberna horiekin hitz egin eta horrelako gauzak antolatzea da, tabernen kasuan, eurei ere komeni zaielako. Gure ustez, horrek ere lagunduko lioke Altzan gazte giroa sortzeari."



Kontaktuetarako:



Joxe Ripiau

SARRITAN ENTZUTEN DITUGU EUREN ABESTIAK, ETA GAUPASA BATETAN ZEHAR MAKINA BAT ALDIZ DANTZATU IZAN DUGU EUREN ERRITMOEN KONPASETAN. GAURKOAN JOXE RIPAURI BURUZ GEHIAGO JAKIN NAHI IZAN DUGU ETA PASAI ANTOKO KAMIO TABERNARAINO HURBILDU GARA EUREN KONTZERTUA IRUSI ETA ONDOREN GALDERA BATZUK LUZATZERO ASMOZ.

ZER ALA NOR DA JOXE RIPAUI?

IÑIGO MUGURUZA:

“Beno, hau askotan egin

izan diguten galdera da, eta egia esan behar bada, galdera hori erantzuteko beti izaten ditugu zailtasunak. Ideia, Santo Domingon dauden formazio musikal moduko batzuen-gandik hartu genuen, izan ere, eskusoinuaz, perkusioaz eta güiroaz osaturiko txaranga moduko horiek “Periko Ripiau” izenaz ezagunak baitira. Guk, nolabait ideia hori eskuratu eta moldatu egin dugu, tronboia eta baxua erantsiz. Izenari dagokionez ere, “Periko” hori Euskal Herrian hain tipikoa den “Joxe” izenagatik aldatzea bururatu Nortzuk zarete eta zer jotzen duzue bakoitzak?

ASIER: “Taldea lau gara. Javi Muguruzak akordeoia jotzen du; Sergiok perkusioa; Iñigok baxua; eta nik, Asier, tronboia.”

ZEIN ESTILOAKO DA EGITEN DUZUEN MUSIKA?

IÑIGO: “Beno, guk “Farrantxi sound” izeneko musika mota asmatu dugu. Bere berezitasuna baxuak, güiroak eta tronboiak osatzen duten oinarri

erritmikoa da. Herri honetan ez dago martxa handiegirik, eta gure helburua hain zuzen ere, martxa edo giro berezi hori sortzea da; azken finean “farrantxi” izenak berak dioena islatzea. Batzutan, “farrantxi alai” eta bestetan “farrantxi sentimentala ala melankolikoa” sortzea.”

SERGIO: “Gurea, Farrantxi-Jazz-Salsa-Merenge moduko bat da.”

ZUEN AZKEN DISKAN, ABESTI GUZTIEK PELIKULA EZAGUNEN IZENBURUAK DARAMATZATE. ZERGATIK?

IÑIGO: “Aurreko diskan, “Paradisu zinema” izeneko abestia egin genuen, eta abesti hori “Cinema Paraíso” pelikulan dago oinarrituta. Bai letra eta bai kantuaren erregistroak pelikulan bertan izan dute inspirazio iturria. Horregatik, hori ikusita, azken diskorako ideia bera erabiltzea bururatu zitzaigun. Azken finean, pelikula bat hartu, eta bere Banda Sonoran eta mezuan bertan oinarrituta, abestiak osatzea bururatu zitzaigun. Lan egiteko txiki batean jendea metro erdi eskaxera daukagu eta horrek lagundu egiten du farrantxi giroa sortzerako orduan.

KIMIKA ITZULIREN BAT EGITEKO ASMORIK AL DUZUE?

IÑIGO: “Ba bai. Hain zuzen ere Marokoar lurretatik nolabaiteko kontzertu gira egin nahi dugu. Gure asmoa, astoak alokatu eta desertuan zehar sakabanaturiko herrixketan kontzertuak ematea da.”

ASIER: “Bai, nik “Eskandalu” taldean jotzen dut ere, eta talde horretako beste kide bat bertan gidari lanetan ibilia da, eta ni ere aurtengo gabonetan bertan izan naiz lurraldea aztertzen, herri desberdinak bisitatzeko, ibilbide posibleak prestatzen...”

IÑIGO: “Izan ere “Mano Negra” desagertu zenetik ez du inongo taldek horrelako girarik prestatu. Gure ideia izpiritu hori berreskuratzea da, eta instrumentuak hartuta, herrixkaz-herrixka jotzen aritzea. Trena, astoak ala dena delakoa hartu eta adibidez Atlas mendietan zehar hilabeteko kontzertu-gira egitea. Kriston gauza polita izan daiteke; pentsa, izango da han jenderik tronboi bat ezagutzen ez duenik... eta Asierrek haurrentzako magia trukoak ere badaki egiten...”

ALTZAN, TXALAKAN ZEHAR-TEARREN, KONTZERTU BAT BAINO GEHIAGO ESKEINI IZAN





DUZUE. ZER IRUDITU BERTAN TOPATU DUZUEN GIROA?

IÑIGO: "Primerakoa. Txalakan eskeini izan ditugun kontzertuetan sekulako harrera egin izan digu beti jendeak."

ASIER: "Eta oker ez banabil, bertan eskeinitako azken kontzertuan tronboia hautsi nuen. Eskerrak TTAk-ekoak ere bertan zeuden..."

ZEREN FALTA SOMATZEN DUZUE EUSKAL HERRIAN MUSIKARI DAGOKIONEZ? ERREZTASUNIK EMATEN AL ZAIE HASI BERRI DIREN TALDEEI?

ASIER: "Euskal Herrian musikari dagokionez txarangak falta direla deritzot."

IÑIGO: "Oso galdera serioa da hori. Egia esan behar bada, hasi berriak diren taldeentzat bidea oztopoz beterik dago. Oraintxe bertan izan naiz Alzako "ill"

taldearekin hitz egiten eta horixe bera esan diet, diskografika batek eskeini berri dizkien aukera eta baldintzetaz nire iritzia eskatu didatenean: ni beraien lekuan egonda, onartu egingo nituzkeela baldintza horiek, oso eskaxak direla jakin arren. Diskografikekin dagoen mobida horixe da: beraiek negozioa egitera doaz zurekin eta indar apurtxo bat hartzen ez duzun bitartean erabili egingo zaituzte."

AZKENIK, ZER ESKATUKO ZENIOKETE URTE BERRIARI? ZEIN DA ZUEN DESIOA?

SERGIO: "Musikari dagokionez, gauzak orain arte bezala ateratzea. Gure jendearekin, jarraitzaileekin, orain arte bezala jarraitzea. Politikoki, gauza asko konpontzea gustatuko litzaidake, lasaitasunez, poliki-poliki, pazientziaz, azkenean guztiok nahi duguna lortu ahal izateko."

Avanzar,
estamos obligados
me arrastro,
deambulo,
luchó por mantenerme de pie
atrapado en el asfalto
rodeado de dictadores
mis babas encharcan un mar de
piedra
que se sumerge en el desierto de
la avaricia,
el mismo del que emergen cel-
das y trampas
verdugos y aduladores que te
traicionan
la sangre se extiende como la
peste
lágrimas de petróleo
que se vuelven rojas por la codi-
cia
la jaula se cierra
la tortura se acaba.

Pali

**XOXIKPE
OPERAZIOA**

GOGOAN IZAN URRENGOTAN
ZURE KOMERTZIOAREN
PUBLIZITATEA HEMEN JOAN
DAITEKEELA.

JARRI GUREKIN ARREMANETAN 4023
POSTA KUTXATILAN

**OPÈRACION
POKASPELAS**

RECUERDA QUE EN LAS SIGUIENTES
PUEDE IR AQUÍ LA PUBLICIDAD
DE TU COMERCIO

PONTE EN CONTACTO CON
NOSOTROS EN EL APARTADO DE CORREOS
4023



KINGSTON & TRENCHTOWN

Xabier Jimenez

-400 URTEKO ARRAZA BEREIZKETA ETA INPOSAKETAK, BRITANIAR ERRESUMAREN ESKUTIK JASAN ONDOREN, JAMAİKAR IRLAK INDEPENDENTZIA LORTU ZUEN 1962. URTEAN. BRITANIAR ERRESUMATIK ASKATZEAK BILAKAERA DESBERDINEI ATEAK IREKITZEKO PARADA ESKEINI ZION AFRIKAKO HERRI TXIKI HONI.

Hasteko, sentimentu abertzalea zabaldua zegoen jada eta gazteen artean indar gehien zeukan errealitatea, rastafaria izan zen-errealitate diot, Bob Marleyk hala definitzen zuelako eta ez pentsamendu edo ideia bezela. Hala nola, errealitate rastafariak, sexua eta arrazakaria kontrako mezua jasotzen zuen musika estilo berria sortu zen. Musika estilo honek hartuko duen izena ska da, eta skat, skat, gitarraren punteaketaz omen dator. Ska estilo berri hau, mento-folk eta R&B-rith'n blues-basatiaren arteko nahasketa edo ondorio bat dela esan daiteke.

"Mento" eta "Rith'n blues" jotzen zuten musikarien arrakasta ikusirik, ez zen harritzekoa ska-ren sorrera Jamaikar taldeen artean sortu zuen grabatzeko desioa. Egoera honen ondorioz, "Sound sistem"ak sortzen hasiko dira Trenchtown hirian. Hauek grabazio guneak izango dira. Halaber aipatu behar da 1950. Urte inguruan sortu zela-kasik konturatu gabe "rude-boys"-mutil gaiztoak-mugimendua. Hauek izango dira ska-ren protagonistak bai sorreran eta bai hedapenean ere.

Hala ere mugimendu honek, rude boys-ek, badu bere sorreran protagonista: Vicent Martin izenekoa, bere ghettoan "Ivanhoe" bezala ezagutzen zuten. Preso zegoelarik, 1948. urtean gartzelatik ihes egitea lortu zuen, 24 urteko Kingstondar honek, 10-15 urteko mutilen artean idolo bihurtu zelarik. Laister, mutil gazte hauek, beren autoritatea inposatzen hasiko dira Kingston-go (Jamaikako hiriburua) kaleetan, hemendik gutxira beren lema propioa haterako dutelarik: "Gure amorrua sua bezela borrokatzen dugu eta odola isuritzen bada barreaitzen utz ezazu; Hau koartelik gabeko borroka bat da". Hauek, ia konturatu gabe, hastapeneko rude boys bihurtuko ziren.

Bestalde, arestian aipatutako "sound sistem" desberdinen sorrerek, 1950. Hamarkadaren erdialdean, Trenchtown hirian ezagutuko den "sound sistemenen guda" protagonistatuko dute, konpetentzia musikalaren poderioz.

Sound sistemen jabeen artean, sormen haundiko bi gizon

izango dira garrantzitsuenak, baita mafiosoenak ere, (mafioso esaten dudanean, pelikuletan agertzen diren gangster-ei buruz ari naiz, hots, dirudunak, matoiak eta guzti). Bata, Duke Reid dugu, "The Trojan" ezizenez ezagutzera eman zena, gangster baten imitatzailerik onena genuen. Gangster honen garrantzia, Jamaikar musikaren une berezi hartan, bestelakoa izan zen, izan ere, 1954. Urtean irlako lehenengo sound sistema bezala ezagutu zena, berak erosi zuelako. "Treasure isle" izenarekin bataiatu zuen eta 1960. hamarkadako iraultza skalariaren (skatalitiko ere esan dezaket, baina skalari terminoa euskaldunagoa da) grabazio gunerik garrantzitsuena izango da.

Estudio hauetatik "The tennors", "The tommy mccoock & The supersonics" (Skatallites ohiak), edota "The etioptions" bezalako taldeak pasatuko dira.

Sound sistem honek, oso harrera ona izango du rude boys-en artean, batez ere, bere jabeak aditzera ematen zuen jarrera inposatzaileari esker, jarrera hau ondo ikusita baitzegoen beraien artean.

Bigarren protagonista, Coxcone Dodd genuen, aurrekoaren ezaugarri berak zituen. Yorkshire-ko (Sheffield inguruan dagoen probintzia ingelesa) cricket jokalaria honek, bere herriko gazteek "R&B" aren inguruan gozatzen zutela ikusirik, zituen xoxa guztiak hartu, hainbat oinarritzko gailu, single amerikarra hartu eta Kingstonerantz abiatu zen. "Music-city" izenaz ezagutuko da bere estudioa eta Duke Reiden etsairik aipagarriena bihurtuko da.

Aipatutako sound sistem hauek eta 60. Hamarkadan sortuko eta edatuko diren izarrak, Kingston eta Trenchtown hirietan mugitzen ziren rude boys mutilak ziren gehienetan. Hauek benetan bizitzen bait zuten iraultza musikal berria.

Baina ska izarrez mintzatzen garenean, genero honek eman duen gitarristari onenaz mintzatzen ari gara, Ernest Ranglin haundiaz hain zuzen ere. Honek nazioartean arrakasta lortu zuen lehenengo abesti skalaria sortu zuen, hots, "My boy lollipop". Arrakasta izan zuten beste ere badira; Derrick Morgan, Prince Buster, Desmond Dekker edota Jimmy cliff. Azkeneko honek "Miss Jamaika" abestiarekin zerrenden lehenengo postuan egotea lortu zuen. Dena dela pertsonaia garrantzitsu hauetaz gain, baziren talde garrantzitsu asko: The Maytals, The wailers (hauek 400 years kanta grabatu zuten, abestia hau Peter Tosh-ek idatzi zuen eta 400 urtez Jamaikak jasandako arraza bereizketaren kontrako mezua aditzera eman zuen) baita The Skatallites bezalakoak ere.

Azken hauen istorioa bitsia da, 60ean hasi ziren jotzen, 27



-400 urteko arraza bereizketa eta inposaketak, Britainiar erresumaren eskutik jasan ondoren, Jamaikar irlak independentzia lortu zuen 1962. urtean. Britainiar erresumatik askatzeak bilakaera desberdinei ateak irekitzeko parada eskeini zion Afrikako herri txiki honi.

Hasteko, sentimendu abertzalea zabaldua zegoen jada eta gazteen artean indar gehien zeukan errealitatea, rastafaria izan zen-errealitate diot, Bob Marleyk hala definitzen zuelako eta ez pentsamendu edo ideia bezela.

Hala nola, errealitate rastafariak, sexua eta arrazakaria kontrako mezua jasotzen zuen musika estilo berria sortu zen. Musika estilo honek hartuko duen izena ska da, eta skat, skat, gitarren punteaketaz omen dator. Ska estilo berri hau, mento-folk eta R&B-riñ blues-basatiaren arteko nahasketa edo ondorio bat dela esan daiteke.

"Mento" eta "Rith 'n blues" jotzen zuten musikarien arrakasta ikusirik, ez zen harritzekoa ska-ren sorrera Jamaikar taldeen artean sortu zuen grabatzeko desioa. Egoera honen ondorioz, "Sound sistem"ak sortzen hasiko dira Trenchtown hirian. Hauek grabazio guneak izango dira. Halaber aipatu behar da 1950. Urte inguruan sortu zela-kasik konturatu gabe "rude-boys"-mutil gaiztoak-mugimendua. Hauek izango dira ska-ren protagonistak bai sorreran eta bai hedapenean ere.

Hala ere mugimendu honek, rude boys-ek, badu bere sorreran protagonista: Vicent Martin izenekoa, bere ghettoan "Ivanhoe" bezala ezagutzen zuten. Preso zegoelarik, 1948. urtean gartzelatik ihes egitea lortu zuen, 24 urteko Kingstondar honek, 10-15 urteko mutilen artean idolo bihurtu zelarik. Laister, mutil gazte hauek, beren autoritatea inposatzen hasiko dira Kingston-go (Jamaikako hiriburua) kaleetan, hemendik gutxira beren lema propioa haterako dutelarik: "Gure amorrua sua bezela borrokatzen dugu eta odola isuritzen bada barreaitzen utz ezazu; Hau koartelik gabeko borroka bat da". Hauek, ia konturatu gabe, hastapeneko rude boys bihurtuko ziren.

Bestalde, arestian aipatutako "sound sistem" desberdinen sorrerek, 1950. Hamarkadaren erdialdean, Trenchtown hirian ezagutuko den "sound sistemenen guda" protagonizatuko dute, konpetentzia musikalaren poderioz.

Sound sistemen jabeen artean, sormen haundiko bi gizon izango dira garrantzitsuenak, baita mafiosoak ere, (mafioso esaten dudanean, pelikuletan agertzen diren gangster-ei buruz ari naiz, hots, dirudunak, matoiak eta guzi). Bata, Duke Reid dugu, "The Trojan" ezizenez ezagutzera eman zena, gangster baten imitazailerik onena genuen. Gangster honen garrantzia, Jamaikar musikaren une berezi hartan, bestelakoa izan zen, izan ere, 1954. Urtean irlako lehenengo sound sistema bezala ezagutu zena, berak erosi zuelako. "Treasure isle" izenarekin bataiatu zuen eta 1960. hamarkadako iraultza skalariaren (skatalitikoaren ere esan dezaket, baina skalari terminoa euskaldunagoa da) grabazio gunerik garrantzitsuena izango da.

Estudio hauetatik "The tennors"; "The tommy mcook & The supersonics" (Skatallites ohiak), edota "The etiopians" bezalako taldeak pasatuko dira.

Sound sistem honek, oso harrera ona izango du rude boys-en artean, batez ere, bere jabeak aditzera ematen zuen jarrera inposatzaileari esker, jarrera hau ondo ikusita baitzegoen beraien artean.

Bigarren protagonista, Coxcone Dodd genuen, aurrekoaren ezaugarri berak zituen. Yorkshide-ko (Sheffield inguruan dagoen probintzia ingelesa) cricket jokalaririk honek, bere herriko gazteek

"R&B"aren inguruan gozatten zutela ikusirik, zituen xoxa guztiak hartu, hainbat oinarritzko gailu, single amerikarra hartu eta Kingstonerantz abiatu zen. "Music-city" izenez ezagutuko da bere estudioa eta Duke Reiden etsairik aipagarriena bihurtuko da.

Aipatutako sound sistem hauek eta 60. Hamarkadan sortuko eta edatuko diren izarrak, Kingston eta Trenchtown hirietan mugitzen ziren rude boys mutilak ziren gehienetan. Hauek benetan bizitzen bait zuten iraultza musikal berria.

Baina ska izarrez mintzatzen garenean, genero honek eman duen gitarriarik onenaz mintzatzen ari gara, Ernest Ranglin haundiaz hain zuten ere. Honek nazioartean arrakasta lortu zuen lehenengo abesti skalaria sortu zuen, hots, "My boy lollipop". Arrakasta izan zuten beste ere badira; Derrick Morgan, Prince Buster, Desmond Dekker edota Jimmy cliff. Azkeneko honek "Miss Jamaica" abestiarekin zerrenden lehenengo postuan egotea lortu zuen. Dena dela pertsonaia garrantzitsu hauetz gain, baziren talde garrantzitsu asko: The Maytals, The wailers (hauek 400 years kanta grabatu zuten, abestia hau Peter Tosh-ek idatzi zuen eta

400 urtez Jamaikak jasandako arraza bereizketaren kontrako mezua aditzera eman zuten) baita The Skatallites bezalakoak ere.

Azken hauen istorioa bitsia da, 60ean hasi ziren jotzen, 27 ziren taldean eta Don Drummond tronboijole aparta eta Jackie Mitto ziren talde buruak. 1963. Urtean izen on bat sortzeari ekin zioten, aurretik izandakoak ez baitziren oso gustokoak. Honela Tanamo, taldeko managerak NASAk zituen aurrerakuntzak ikusirik "The Satellites" izena pentsatu zuen. Baina bere ondoan zegoen Mc cook taldekideak farre egin eta "The Skatallites" zuzenketa egin zuen.

Hain ondo hartu zuten non azkenean izen horrekin geratu bait ziren. Hala ere Skatallites talderik ospetsuena zenean, 1965. Urtean Don Drummond tronboijolea atsilotu zuten hilketa bat zela medio. Polizia talde osoaren atzetik joaten hasi zen eta hauek iskutatu ziren. Atxilotzeko arriskua amaitu zenean berriro bueltatu eta "Tommy Mc cook & The supersonics" talde berria sortu zuten, Don Drummond gabe. Istilu honengatik, jamaikar prentsak, ska eta ska-rekin zerikusi zuten guztia kritikatzeko hasi zen.

Baina adimen gutxiko kritikak ziren, ez bait dugu ahaztu behar hurrengo urteetan, hain zuten 70.eko hamarkada bukaeratik, 80. hamarkadaren hasiera arte, emango dela ska jamaikarra aditzera mundu osoan eta arrakasta haundiz gainera. Ingalaterran kasu, non saiatu baitziren punk eta reggae nahasketa bat egiten, baina arrakasta gehiegirik ez zuela konturaturik, punk eta ska jamaikarraren arteko nahasketa egin zuten. Formula honek sekulako arrakasta izan zuen eta bereala ska talde ugari ateratzen hasi ziren "2 TONE" disketearen zuzendaritzapean: "The specials"; "Madnes"; "Mighty Mighty bosstones" edota "The Beat" horietako batzuk izango dira.

Bukatzeko esan, ska musika ideolo baten inguruan biltzen diren giza taldeei sortu eta hedatu dela. 60.eko hamarkadan, rastek ska bultzatu zuten. Nahiz eta beraiek reggae-ren inguruan bildu gehien inporta zitzaiena mezua zen eta horretan bat egiten zuten. 70.eko hamarkadan aldiz, punkyak musika punkyaren inguruan elkartzen ziren, baina rasten ideiekin bat egiten zuten. Ondoren reggaea gustatzen hasi zitzairen eta baita ska musika ere.

"Punkyak ez dira rastak, baina beltzak maite dituzte. Eta zihur nago, beltzak izango balira, rastak izango lirakekeela." BOB MARLEY



ZAHARRAK

BERRI



JOVENES DE ALTZA POR UN BONO-BUS JOVEN.

“En los últimos 3 años, el costo del billete del autobús se ha visto incrementado en un 40%”

Jóvenes de la Plataforma de Altza a favor del Bonobús Joven, ofrecieron una rueda de prensa frente al ayuntamiento altzatarra para explicar a los allí presentes y a los medios de comunicación, los objetivos de esta plataforma así como las razones que les han llevado a juntarse en torno a esta reivindicación. Entre carteles y pancartas de ese color verde fosforito que ya automáticamente identifica toda la propaganda de la plataforma, los jóvenes afirmaron que “la exigencia de un Bonobús Joven que sea más solidario con la situación de precariedad que padecemos no es ningún trato especial, sino una necesidad que día a día se hace más palpable, puesto que la mayoría de los jóvenes, estudiantes, no poseen ningún tipo de ingresos económicos, y los pocos jóvenes que consiguen un trabajo, sufren precarias condiciones laborales, por lo que para ambos, el hecho de tener que desplazarse hasta sus centros de estudio o puestos de trabajo supone un importantísimo gasto, difícilmente afrontable por unos pocos y excesivo para la mayoría. Así pues, la exigencia del Bonobús Joven se basa en la necesidad de coger este medio de transporte para ir a trabajar y estu-



diar, así como a realizar toda serie de gestiones, ya que la mayoría de los servicios se encuentran en Donostia, a 5 kilómetros de Altza”.

Los jóvenes altzatarra Rubén Nieto y Haritz Olaizola, en nombre de la plataforma pro Bonobús Joven, mostraron un exhaustivo estudio que han realizado en torno al tema y en el que han reunido infinidad de datos, como el encarecimiento que ha sufrido la tarifa de este medio de transporte en los últimos tres años, o el costo que le supone el pagar este servicio diariamente a un estudiante de enseñanzas medias y de universidad, y a un trabajador que ha de desplazarse hasta su puesto de trabajo. Afirmaron que “las tarifas de este medio de transporte han sufrido en tan sólo tres años un incremento del 40%, pasando de las 45 pesetas que en su día costaba un viaje de bonobús, a las 63 que cuesta hoy en día”. Los jóvenes lanzan además la siguiente pregunta: “¿Qué razones tenemos para pensar que este medio de



transporte es público, tal y como nos aseguran desde el ayuntamiento donostiarra?"

La Plataforma pro Bonobús Joven de Altza, que agrupa a jóvenes de diferentes influencias políticas, sociales y culturales, ha realizado ya numerosas actividades, como una recogida masiva de firmas, una presentación del proyecto ante los diferentes grupos y colectivos de Altza... Los jóvenes de la plataforma dicen que "el objetivo es conseguir el Bonobús Joven, que será más solidario con la actual situación que sufrimos los jóvenes, y que contará con una tarifa que ya ha sido establecida para otros sectores sociales, como los jubilados, pensionistas o minusválidos, en 26 pesetas por viaje, y que será aplicable para una edad comprendida entre los 4 y los 25 años".

Los jóvenes denunciaron también el hecho de que "tanto jubilados como pensionistas gozan de ayudas económicas, y tienen ese Bonobús

especial de acuerdo con sus necesidades, cosa que no negamos o ponemos en duda, mientras que los jóvenes no tenemos nada; a veces ni trabajo".

La plataforma, que ha decidido trabajar en torno a dos ejes como son la concienciación y sensibilización de la sociedad altzatarra y la activación y unión de los jóvenes de Altza, opina que "ya es hora de poner de una vez por todas este tema encima de la mesa, y que quien haya de atender la creciente demanda altzatarra por un Bonobús Joven agarre al toro por los cuernos". Para continuar aunando fuerzas y conseguir "la necesaria e imprescindible cobertura de todo el pueblo de Altza", los jóvenes han ideado un apretado calendario de actividades que se llevarán a cabo en las próximas semanas: una acampada en el parque de Arria, marcha en bicicleta al ayuntamiento donostiarra, conciertos...

En boca de los jóvenes de la plataforma, "animamos a todos los jóvenes a que participen en todas estas actividades, así como en las que juntos podemos diseñar en el futuro; cuantos más seamos, antes conseguiremos ese Bonobús Joven que nos corresponde por derecho". ■



IRITZIAK

MIKEL CAMAÑO: "Los jubilados tienen un bonobús bastante más barato, y además la mayoría de ellos cobra una pensión. Creo que muchos jóvenes estamos luchando para sobrevivir, porque es muy difícil encontrar un trabajo en condiciones, y no tenemos un duro. Además si encuentras trabajo, tienes que ir a Donostia, y lo poco que cobras te lo dejas en el bus. Por eso, me parece muy bien la idea esta de que los jóvenes tengamos un bonobús que nos haga ahorrar unas pelás"

EDORTA ARREGI: "Me parece muy positivo; creo que igual que la gente mayor tiene diversas ventajas, los jóvenes también deberían de tener esa oportunidad. El paro es muy elevado, y creo que así es también en Altza, y por eso creo que hay que darles facilidades. El tema del transporte es fundamental"

DOROTEO TERRAN: "Está muy bien por las dificultades que tiene hoy en día la juventud, que no tiene trabajo, y que muchos están estudiando y no tiene fuentes de ingresos"

PEDRO REMEDO: "Me parece muy difícil delimitar las posibilidades económicas de cada uno, porque ni todos los jóvenes son iguales y ni todos los jubilados son iguales. De todas formas, en cuanto a esa posibilidad me parece evidentemente perfecto. No lo veo difícil, porque dinero como para poder crearlo hay. Lo que pasa es que el dinero se utiliza muy mal. Por una parte para ciertas cosas se desvían cantidades impresionantes de dinero, y por otro lado a veces no se atienden necesidades prioritarias de la gente. Este tema está muy claro porque no se trata de coger el autobús para dar una vuelta; estás obligado a cogerlo"

GARIKOITZ: "Oso ideia ona iruditzen zait, gazteok gurasoen poltsikotik ateratzen dugulako dirua"

AMAIA ARZAIUS: "Oso ideia ona iruditzen zait. Hemen, jubilatuen etxean, firmak jasotzeko orriak izan ditugu, eta jende askok sinatu du; jubilatuz guztiok sinatu dute. Nik uste dut guztiok ondo etorriko zaigula. Dena den, niretzako abantailarik handiena, guztiok bonobús merkeagoa izatea izango litzateke; guztiok, bai jubilatuz, heldu eta gazte. Hemen guztiok ados gaude; firmek ere hori esaten dute"

XABIER DÍAZ DE MENDIBIL: "Ondo iruditzen zait. Jubilatuek horrelako abantaila izanda, gazteok zergatik ez?"

IMANOL OLASAGASTI: "No se bajo que porcentaje de descuento, pero debería de hacerse ya un bonobús de tarifa reducida para los jóvenes. Un chaval que tiene que ir a estudiar de Altza a Donostia y ha de hacer 4 viajes al día se deja una pasta. Además a mi también me viene bien porque yo tengo que coger el autobús todos los días para venir de Herrera hasta Altza-casco para trabajar"

YUYU: "Es verdad, ¿Qué pasa con los jóvenes? Aquí parece que hay que llegar a los 65 para que te den algo"

CRISTINA DOMINGUEZ: "A mi me parece genial. Este tipo de ventajas debería de tenerlas más la juventud que la gente mayor, por que los jóvenes son los que trabajan, los que estudian y al fin al cabo los que más utilizan este medio de transporte. Por eso las ventajas han de ser para ese"



ZAHARRAK

BERRI



CENTRO CÍVICO DE ALTZA

Durante el pasado mes de Diciembre, el tan prometido Centro Cívico de abrió sus puertas a todos los altzatarra. Este proyecto que había sido prometido desde hacía años y que ha sido utilizada como bandera electoral en este barrio durante las últimas legislaturas, se ha convertido en realidad al término de ésta última.

A su inauguración acudieron los diversos representantes de las distintas asociaciones que conviven en el barrio, así como multitud de vecinos. El alcalde pronunció un breve discurso durante el cual se colgó las medallas. Al finalizar pudimos degustar de un pequeñísimo amaiketako, y de juegos para los más pequeños. Sorprendió de todo esto la "masiva" afluencia de medios (cuatro cámaras y otros tantos periodistas) a la que estamos acostumbrados en Altza.

Momentos antes de que apareciera el alcalde, un grupo de simpatizantes de la C.N.T. repartie-

ron unas hojas en las que tachaban la apertura de dicho centro de electoralista, al igual que las últimas obras realizadas en el barrio: "Nos ponen una rotonda inclinada y unas flechas en el suelo que representan una obra faraónica en comparación a lo que estamos acostumbrados en Altza."

En un principio, el Centro Cívico esta abierto a cualquier asociación sin animo de lucro, integradas por personas con inquietudes e interés en diferentes temas de índole social, cultural y/o deportivo. Éstas abarcan diferentes campos: infancia, mujer, tercera edad, juventud, Asociaciones de Vecinos, parados, y un largo etc. Todas ellas (actuales y futuras) Tienen derecho a participar en el centro cívico de Altza.

El Centro Cívico de Altza es un centro dependiente del Patronato Municipal de Cultura, bajo la responsabilidad de la Casa de Cultura Ca-

sares, se coordinará con las entidades, que de manera estable, hacen uso de la instalación.

A continuación, os vamos a resumir un poco el funcionamiento interno de este centro:

El Consejo de Centro será el órgano de coordinación y seguimiento de la administración en la toma de decisiones. En su composición tomarán parte: un representante de la Casa de Cultura de Casares, un representante de cada asociación con actividad permanente en el centro e inscritas en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco y/o del Ayuntamiento de San Sebastián, por lo que se deduce de estas líneas que para disfrutar de una de las salas del Centro Cívico hay que estar registrado

Pues nada, si quereis enteraros de cómo funciona el Centro Cívico, pasaros por allí, que hay unas hojas a vuestra disposición que os hablarán de sus normas, su funcionamiento interno...■



Entrevista a Horro Erdozia

miembro de

Gipuzkoako S.O.S.

Arrazakeria

Pregunta: ¿Qué es S.O.S. Racismo?

Respuesta: S.O.S. Racismo de Gipuzkoa es una organización cuyo objetivo principal es luchar contra las ideas racistas y todo lo que contribuya a desarrollarlas. Para ello trabaja en diferentes frentes: combate las leyes racistas que son el problema principal y a su vez realiza un trabajo directo de ayuda a sus víctimas, los inmigrantes. Pero hay más terrenos, fomenta el conocimiento y la buena relación entre culturas diferentes. Presta especial atención a la educación y a la juventud.

P: ¿Desde cuando existís?

R: En Gipuzkoa desde 1993. En Araba había comenzado antes, antes en Barcelona y originariamente S.O.S. Racismo había nacido en Francia.

P: ¿Existe S.O.S. Racismo por toda Europa?

R: Sí y no. Sólo en algunos países, Francia, Portugal, Italia, España...

P: ¿Qué relación tenéis entre unos y otros?

R: En general muy suelta. Araba, Gipuzkoa, Bizkaia y Nafarroa tenemos una coordinadora en la que la unidad es muy fuerte, los puntos de vista muy próximos y nos llevamos muy bien. A nivel estatal también tenemos una coordinadora pero ahí ya suelen surgir más problemas. Fundamentalmente de forma de trabajo más reivindicativa y de denuncia o más negociadora. Y a nivel de Estados la relación es más suelta todavía. Por ejemplo, comparándonos con los de Francia, que en su actividad se han ligado mucho al partido socialista francés, los que vienen de Francia y nos conocen aquí nos encuentran muy diferentes.

P: ¿Cómo trabajáis?

R: En Gipuzkoa todos somos voluntarios, esto quiere decir que nadie cobra un sueldo, lo cual tiene sus ventajas y sus inconvenientes. Cada cual trabaja en la medida y durante el tiempo en que quiere y puede trabajar. Esto supone que hay grandes diferencias entre unos y otros que en nuestro caso no causan especiales tensiones, porque no existen unos que mandan y otros que obedecen, no tenemos representantes, el que más hace más opina y porque hay un gran respeto.

P: ¿Qué actividades concretas hacéis?

R: Tenemos un taller de cultura y lengua árabe en el que sobre todo se enseña la lengua árabe y se intentan llevar adelante acciones de tipo cultural. Llevamos a cabo tareas de sensibilización que se concretan en manifestaciones, intervenciones en medios de comunicación, concentraciones, charlas... Tenemos una oficina de información y denuncia que ayuda a los inmigrantes que nos lo piden en problemas administrativos, judiciales y de rechazo social. Tenemos

un centro de documentación que edita una revista de nombre *Mugak* (sesuda y profunda ella) y está abierto a las consultas del público. También tenemos una comisión pedagógica que aborda los temas de formación no racista en la enseñanza y de enseñanza de la lengua española a los extranjeros dentro de las redes de formación de adultos. Esta comisión realiza junto con otras organizaciones (Mugarik Gabe y gentes de otras culturas como Camelamos Adiquerar, gitanos, y colectivos de Magreb, África subsahariana y Centro-Sudamérica) un salón intercultural dirigido a escolares de entre 12 y 16 años por el que ya en Gipuzkoa han pasado más de 3.000 alumnos. Y por último están los trabajos de mantenimiento de la propia organización, estudio, discusión, petición de subvenciones...





P: ¿Y cuánta gente sois para poder hacer tantas cosas?

R: Bastante gente de la cual mucha es muy trabajadora. La verdad es que metemos muchas horas. Una vez hicimos un cálculo un poco serio de las horas que se meten, las valoramos con un convenio colectivo normal y nos salió un coste de unos 12 millones anuales. Esta es la aportación en trabajo de los voluntarios. Además de los voluntarios tenemos socios, que son gente que no puede dedicar tiempo pero valora positivamente nuestra organización y aporta una cuota, coherentemente, fijada por uno mismo a partir de 3.000 pesetas anuales.

P: ¿Esa es la única fuente de ingresos?

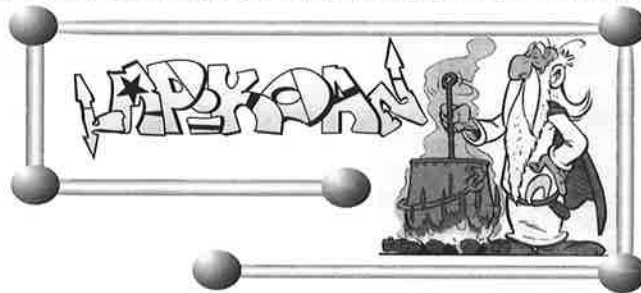
R: No; también están las subvenciones. La más cuantiosa nos la aporta la Diputación Foral de Gipuzkoa, el Ayuntamiento de Donostia sólo ha subvencionado el salón intercultural, el Gobierno Vasco algún año suelta 150.000 pesetas y por último hay aportaciones en cesión de uso de locales de Diputación por ejemplo.

P: Antes de terminar, ¿hay algo que quieras añadir?

R: Sí, en Lasarte tenemos un grupo de jóvenes con vida propia. Tienen un local cedido por el Ayuntamiento, trabajan con su propia dinámica y tienen vida independiente formando parte de S.O.S. Racismo. Aparte de esto me gustaría señalar que cada vez que muere gente intentando cruzar fronteras convocamos una concentración delante de la Diputación a los tres días de conocida la noticia, los días de fiesta a mediodía y los días de labor por la tarde. Y el día 21 de marzo, día internacional contra el racismo, solemos convocar una manifestación. A todas las actividades que convocamos estáis invitados.

P: ¿Cómo se puede poner uno en contacto con vosotros?

R: Para empezar, con perseverancia. Llamando al 943-48-26-02, que es el teléfono que está atendido durante más horas (y, a su vez, es el más ocupado). Ahí es donde recibiréis información general. Si queréis escribirnos o visitarnos estamos en Pº Zarategi 100 Txara I Lankide, 20015 Donostia. El centro de documentación está en Peña y Goñi 13 1º, 20002 Donostia. Su teléfono es el 943-32-18-11 y atiende al público de lunes a jueves de 18:00 a 20:00. ■



CHARLA ENTRE TRES AMIGOS EN UNA GASOLINERA DE ALBUQUERQUE (USA) (Continuación)

Juan Gonzalez

-Denver, Wichita, Phoenix, Cheyenne, Lincoln... En todos aquellos rodeos el chico de Montana fue haciéndose famoso hasta conseguir el título de campeón mundial. No había nadie como él. ¡Sí, joder! Aquel vaquero era como el personaje de Robert Mitchum en aquella película de Nicholas Ray... No puedo recordar el título... ¿Cómo era?

-¿Hombres Errantes?

-¡Sí, ésa! Ésa en la que el bueno de Bobby Mitchum hacía de adicto a los rodeos. Bueno, pues a nuestro querido amigo "Missouri" también se le hacía el pito gaseosa por el rodeo y montaba, además de cimarrones, toros Brahma. Esos jodidos animales si que están fuera de sus cabales. Son de la piel de Barrabás. Dicen que, a diferencia de los cimarrones, que esquivan al vaquero cuando lo tiran al suelo, estos toros lo embisten, y además lo hacen con los ojos abiertos. Los muy ca-

brones.. Noé debería haber prohibido la entrada de esos animales en el Arca, ¿no creéis?

-Cierto.

-Pues no recuerdo en qué ciudad tuvo lugar el rodeo que puso fin a la carrera de "Missouri", quizás fuera en Amarillo, Texas, pero no me jugaría el gaznate. Es igual. El caso es que el jodido "Missouri" estuvo con mi abuelo toda la víspera del rodeo bebiendo como una maldita esponja. Al día siguiente no había persona humana capaz de reconocerle: si la resaca pudiera personificarse, ésta lo habría hecho en "Missouri", creedme. Mi abuelo estuvo viendo el rodeo. Me dijo que un cimarrón llamado "Mala Sangre" estuvo a punto de descalabrar a nuestro Moisés particular e hizo que éste vomitara hasta el alma. La siguiente prueba consistía en montar a un toro Brahma. El que le tocó a "Missouri" se llamaba "Mad Bull".

Aquel toro no estaba bien de la cabeza. Según mi abuelo, que en paz descansa, tenía una mirada extraña, una mirada que hacía honor a su nombre. Todo fue increíblemente rápido. Tan sólo unos 15 segundos bastaron para acabar con "Missouri" en el suelo con su cabeza resacosa abierta sobre la arena. Parecía que el maldito Brahma estuviera bailando claqué sobre los hígados de "Missouri". Era como una versión clásica de las vacas locas.

-¿Murió a causa de la caída y las embestidas del toro?

-No, qué va. Qué más hubiese querido él. Eso es lo más jodido, que no murió. Pero desde aquel percance, Rollo "Missouri" Bonner no volvió a ser el mismo de antes. Los médicos le diagnosticaron una cosa rara en no sé qué hemisferio del cerebro. Se volvió loco a causa de un golpe que se dio al caer. Sólo decía



chorradas y bebía más que Ray Milland en Días sin Huella.

-Una pena. Sin duda, una verdadera pena, porque ese chico podría haber llegado lejos...

-Tenía poco dinero ahorrado. Todo se lo había gastado en putas y alcohol, así que compró una modesta casa con porche y mecedora. Comenzó a vivir como un cabrón ermitaño. No salía de casa ni para ver los campeonatos de béisbol. Únicamente se veía con mi abuelo Roscoe Roswell. Ambos entablaban conversaciones larquísimas. La verdad es que se llevaban bien, ya sabéis, ¿Cómo es el dicho? "Dios los hace y ellos se juntan..." Mi abuelo, que pese a todo, estaba unos puntos por debajo de "Missouri" en la escala de los dementes, me solía contar todas las locuras que al viejo Rollo Bonner se le ocurrían tras la aparatosa caída de "Mad Bull".

-Oh, no... Adivino qué es lo que vas a hacer ahora: vas a contarnos otra de tus historietas. ¿Cómo coño lo haces? ¿Las inventas sobre la marcha, cabronazo? Deberías ser guionista.

-Que te follen, señor escéptico. Ya te he dicho que me la trae floja que te creas o no lo que yo cuento. ¿Sabes? Eres afortunado al oír estas cosas, porque si fueras un poco listo podrías sacar provecho de ellas...

-¿Qué diablos estás diciendo? ¿Sacar provecho de estas tonterías? Eso sería más difícil que sacar agua del desierto de Arizona.

-¿Sabes qué, negro? Me estás jodiendo de veras, y te advierto que no me gusta que me anden jodiendo, así que ya puedes levantar de aquí tu trasero negro o tendré que propinarte una buena patada.

-...
-Rollo "Missouri" Bonner, menos cuerdo que Jack el Destripador, estaba obsesionado con una historia que no cesaba de repetirse a mi abuelo Roscoe. La historia era sobre la célebre batalla de Little Horn.

-Ah, sí... En esa batalla murió el general Custer, el mayor cabrón exterminador de indios que ha visto el mundo, aparte de John Wayne, claro.

-Pues "Missouri" decía una y otra vez que estuvo en la Batalla de Big Horn, que, como sabéis, cae por Montana. Claro, aquello fue, si mal no recuerdo en 1876, de manera que por esa época él estaría todavía en Montana cuidando ganado con sus padres adoptivos. Solía contarle a mi abuelo que estaba llevando al ganado a unos pastos cuando, de repente, se vio inmerso en medio de la batalla.

-Cristo...

-Los libros de historia dicen que la batalla fue una auténtica pasada. Custer murió a manos de esos indios dementes, Caballo Loco, de los sioux oglala, y Toro Sentado, de los sioux hunkpapa. Aquello debió de ser el jodido paraíso de las cabelleras. Murieron unos 260 soldados. Ro-

daron más cabezas que en la Revolución Francesa. Fue una de las mayores victorias indias sobre los blancos que se conocen. Pero el viejo "Missouri" no lo recordaba tal y como lo relata la Historia. "Tienes que creerme, Roscoe", le decía a mi abuelo, "todo lo que cuentan sobre lo ocurrido en Little Horn no es más que una sarta de mentiras".

-¿Qué es entonces lo que el loco de "Missouri" decía que ocurrió?

-Dejadme que os lo cuente después de beberme este güisqui. Llevo tanto tiempo hablando que tengo la garganta más reseca que el Cañón del Colorado. Bueno, ya está. Vamos a ver. Como os iba diciendo, "Missouri" se encontraba en medio de la batalla, en el maldito ojo del huracán. Los del Séptimo de Caballería comenzaron a disparar a sus vacas. Se las cargaron todas. El por entonces joven "Missouri" se escondió tras una roca de tamaño considerable y desde su escondrijo, como una alimaña, observó todo lo que sucedía. "Cómo me habría gustado que hubiera estado allí, Roscoe", le decía a mi abuelo, "cuando los de Custer iban ganando con considerable ventaja a los sioux, una especie de plato gigantesco bajó del cielo y aterrizó en medio del campo de batalla".

-¿Quieres decir que que nuestro loco amigo avistó el aterrizaje de un OVNI en medio de la Batalla de Little Horn? No puedo creerlo, no puedo creer que sea cierto.

-De veras. "Missouri" lo contaba convencido de haberlo visto con sus propios ojos. "De aquel plato gigante salieron unos seres extraños de color verde y con rasgos indios. En vez de cabello tenían plumas de estilo a las que se ponen los indios en la cabeza. Fue increíble. Uno por uno, todos los hombres del general Custer fueron fulminados mediante una especie de rayo de color rojo fulgurante que lanzaban con unos arcos de lo más extraños. Roscoe, no te rías, es cierto, lo vi con mis propios ojos, tan sólo tenía ocho años..." Ese era el pan de cada día. No había momento en el que "Missouri" no le contara a mi abuelo Roscoe su peculiar versión sobre la batalla de Little Big Horn.

-Maldita sea, ¿dónde estaba el Pentágono cuando se le necesitaba?

-No había pentágono en aquella época, gilipollas. Lo más parecido a un pentágono que había en los Estados Unidos en el último cuarto del siglo XIX eran las cabezas de tus antepasados. ¿Cómo puedes estar en contra de los indios? Cada vez me asombran más

esas ideas tuyas de chorlito. Parecen de la Edad de Piedra... ¿Cómo demonios puedes ser partidario de la pena capital?

-Te lo he dicho infinidad de veces. ¿Qué pasa contigo? ¿Estás sordo? Supongo que será eso, que estás más sordo que el puto Beethoven.

-¿De veras crees que estoy sordo? ¿Lo crees? Pues escucha lo que tengo que decirte: yo no llamaría sordo a una persona que a menos de un metro de ti puede oír cómo se revuelve toda esa mierda de caballo que tienes desparramada en tu cerebro.

Euskadi, zurekin abian

Bihotzeko kuttuna
haurzarotik maitatua
sumendiaren ahoa bainitzan
gorri nauzu eta baro, Euskadi,
zurekin.

Ile berdez estalirik
oihanaren ixilean,
lats lasterkarien murmuiloan,
kantari, edo nahi baduzu, dantzan
izadi eder nauzu, Euskadi,
zurekin.

Urdinezko aho sakon
odol isuri garden
apar zuri zein berde:
itsaso eta mendi, Euskadi,
zurekin.

Gizaseme zindo sentibera
gazte mardul zintzo
lehen, orain eta gero
biziraun dezagun, Euskadi,
zurekin.

Etenak hautsi ez gaitzan
arbasoen aingurarekin
loturik, sendo;
txalupa kulunkari,
kresalezko arraun, Euskadi,
zurekin.

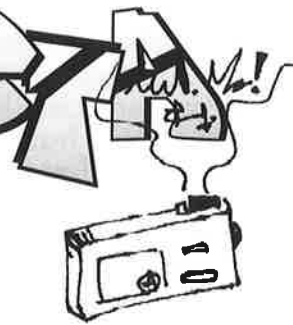
Itsasgora betegarri,
itsasbehera triste
eta biluziaren getari,
maskorra nahi nuke belarrarian
nondik norakoaren oihartzuna
dezadan, Euskadi,
zurekin.

Zarena zarelako
eta ahalbideen arrago,
baso misteriotu,
itsaso sakon,
zure sabel epelean babes nazazu,
Euskadi,
zurekin.

"Mendi eze, ikurrin eder,
aske nai zaitut axian..."
eta norabiderik ez dakidan arren
eta helmuga badago ere urrutian,
maite zaitudalako
laster naukazu, Euskadi,
zurekin,
zurekin abian.

EKARRIZKEA

Kristobal Gastesi Pelotaria



Bere izena Kristobal Gastesi da eta 21 urte ditu, altzatarron artean aurkezpen beharrik ez badu ere. Jadanik ohituak ginen asko Gastesi Altzako frontoian beste gazte batzuekin batera entrenatzen, bai eta Altzako festetako pilota partiduetan beste herri batzuetako pilotaliekin indarrak neurtzen ikusten. Oraingoa ordea, ustekabean harrapatu gaituen berria izan da; frontoian txikitatik jolasean ikusi ondoren, laister pelotari handienen alboan ikusiko baitugu telebistan. «Onezkero bete dut nire ametsik handiena» dio gure txapeldunak; gu ordea, amets handiagoak ere beteko dituelakoan gaude.

NOLA SORTU ZAIZU PROFESIONALETARA PASATZEKO AUKERA?

«Aspek deitu ninduen eta nik ez nuen aukera galdu. Dena den, momentuz ez du aldaketa handiegirik suposatu, entrenamenduak normalean Altzan egiten ditudalako, nahiz eta batzuetan beraiekin entrenatu»

ZER SUPOSATU DU ZURETZAT?

«Ilusio handia egin dit; profesionaletan jolastu ahal izatea pilotan guztien ametsa da»

TXIKITATIK ORNEN DATORKIZU PILOTAREKIRO ZALETASUNA. ZERGATIK PILOTA?

«Beno, txikitatik gustatu izan zail. Agian, aita pilotaria izateak ere eragina izan du aukera horretan Txikitan pilotan eta futboleko hasi nintzen, baina aurrerago, zerbait aukeratu behar eta pilota aukeratu nuen»

ZER IRIJDITZEN ZAIZU ALTZAN ZUR BEZALAKO PILOTARIEK LORTU DITUZUEN JARRAITZAILEAK?

«Izugarrizko poza ematen dizu lagunak, familiakoak eta hor dituzula jakiteak. Txapelketetan jarraitzaile dexente izan ditugu, eta hori eskertzekoa da, partiduetan asko lagundu baitigute»

ZER NOLAKO ENTRENANIENDUAK BURUTZEN DITUZU?

«Anoetan entrenamendu fisikoa izaten dugu egunero; lasterkan eta pesak egiten ditugu prestatzaile fisiko batekin. Frontoian astean bitan entrenatzen dugu, eta astean behin partidua izaten dugu»

ALTZAN GAZTETXO UGARI ARI DA PILOTAN JO ETA JO. HASIERA BATEAN HORRELA ARITU ZINENEN KARRETE, ARRARAS, KOKA, ZU... ALTZAK KANTERA BIKAINA DLIELA ESAN AL DAITEKE?



«Beno, kantera egon badago, zalantzarik gabe. Momentu honetan hor ditugu Dominguez eta Baez I eta gaztetxo batzuk ere badira jokatzeko trebeak. Dena den, hertarik 3 urtetara edo ikusiko dugu fruitu berririk ematen duen Bestalde, hasi berriak diren gaztetxoei ilusioa izan dezaten eskatuko nieke, hasiera batean partidurik jokatu ez arren»

BADAIGU ORAIN HILABETE BATZUK BOSKOTARRAK ETA ALTZATARRAK KIROL ELKARTEEN ARTEAN TIRABIRA DEXENTE IZAN ZIRELA. ZEIN DA TIRABIRA HORIEN INGURUKO ZURE IRITZIA?

«Altzako pilotariak, hasiera batean Boskotarrak-en genbiltzan, baina ez zegoen fundamentu handiegirik Niri, pertsonalki ez zitzaidan gehiegirik inporta nagusienekiko azaltzen zuten jarrera, neurri batean nagusienok bide gehiena eginga baikeneukan. Aldiz, pena ematen zidan hasi berriak ziren pilotan gazteen egoera, denboraldi luze batean partiduak jokatzeko aukerarik ere ez baitzieten eskeini. Altzatarrek-ekoak pilotan gazteetaz ere arduratzeko konpromezua azaldu zuten, eta hori dela eta, beraiekin hasi ginen entrenatzen. Orain badirudi pilotarion egoera piskana-piskanaka hobetuz doala»

ZEINTZUK DIRA ETORKIZUNARI BEGIRA DITUZUN ILUSIOAK?

«Beno, onezkero bete dut nire ametsik handiena, alegia profesionaletan jokatu ahal izatea. Hemendik aurrera, ikusiko dugu. Hau beste mundu bat da, eta ea bertan gogoz sartzen naizen eta zerbait egiteko aukera duan. Behintzat hor egotea da gauza.

BADARIGU IZATEZ GORRITIKOA ZARELA. GORRITIKO ZEREN FALTA SOINATZEN DUZU ALTZAN, ETA ALTZAKO ZERENA GORRITIN?

«Gorriti herri txiki bat da, berrogehita hamar biztanle ingurukoa. Altzak zenbat dituen ere ez dakit. Oso desberdinak dira biak, baina gustora nabil bai han eta bai hemen»

ZER IZATEN DUZU GOGOAN PARTIDU BATETAN ZEHAZ?

«Jokatzera ateratzen zarenean, irabaztera ateratzen zara, kontzientziatuta. Dena den, hasiera batean urduritasuna nabaritzen dut. Bestalde, jendeak asko laguntzen zaitu. Partiduan zehar badakizu hor daudela, harmailetan, eta gaizki jokatu arren animoak jasotzen ditut. Hon poztekoa da»

ZERK EDO NORK ERNAN DIZU LAGUNTZARIK HANDIENA PILOTAN AUERRERA EKITEKO?

«Boskotarrak-ek lagundu dit gehien, urte askotan beraiekin ibili bainaiz entrenatzen,

txikitatik. Jose Juanengandik jasotako laguntza ere aipatu nahi nuke beti egon baita gurekin, eta lan handia egin baitu Boskotarrak-en pilotaren alde. Bera izan da pilotariak aurrera atera dituen; Koka, Karrete eta baita ni ere. Bestalde, Altzatarrek-ekin izan naiz azken urteotan eta hon ere eskertu nahi nieke, orain lan polita egiten ari baitira»

ZEIN IRITZI DUZU EUSKAL HERRIKO SELEKZIOARI BURUZ?

«Ea behingoz gure selekzioa izatea lortzen dugun, eta amets hon egia bihurtzen den»

KOLOREA: «Beltza»
PLATERA: «Makarroiak»
ZENBAKIA: «4»
PELIKULA: «Ez dut geiegirik ikusten.»
DESIOA: «Profesionaletan urte asko ematea»



MAKETAZAILEAREN OHARRA:

HEMEN GUTUN BAT JOAN BEHARKO LITZATEKE, GAZTE BATEN IRITZI PERTSONALA AZALTZEN ZUENA GAI ZEHATZ BATI BURUZ. HALA ERE URRENGOAN IZAN BEHARKO DU, EZ BERE IKUSPUNTUA AXOLA EZ ZAIDALAKO, DESASTRE HUTSA NAIZELAKO BAIZIIK. EZ DAKIT NON DEMONTRE DAGO GUTUNAREN DISKETEIA! GAINERA OSO BERANDU GABILTZA! (BARKAMENA ESKATZEN DIZUT ALDEZ AURRETIK GUTUNAREN EGILEARI, ETA URRENGO ALEAN AGERTUKO DELA ZIN DAGIZUT.)

BERAZ ORRIALDE HAU BETETZEKO MARRAZKITXO BAT EGINGO DUT ...

...ARRAIOA!... EZ ZAIT EZER BURURATZEN...

XINY
DEAS





GAZTELUENE BERTSO ESHOLA (ALTZA).

Altzako bertso eskola lanean ari da honez gero. Gure asmoa lanean lehenago hasia bazen ere, azkenean ekin diogu zer edo zer antolatzeari. Gure lehen lana martxoaren 7tik 14ra ospatuko diren Altzako Euskal Jaian 4. edizioan bertsoei dagokien lekua zabaltzea eta aberastea izango da. Horretarako, Gazteluen Bertso Eskolaren eskariari erantzunez Euskal Jaian batzordeak urteroko barrikotea bertso bazkari potente batean bihurtu du. Guregatik izan balitz, Altzako Euskal Jaia Altzako I. Bertso Topaketak bihurtuko genituzke, baina aurtengoz behintzat, beste ekitaldi batekin gustora geratu gara; Euskal Jaian asteko ostegunean "Altzako Pako" Bertso Sorta eskainiko dugu, bertso eskolako kideen bertsoez osatutakoa.

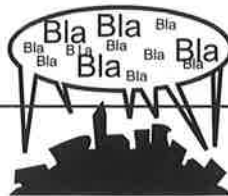
Esan bezala bertso bazkari potente hori da Gazteluene Bertso Eskolaren lehen ardura aurtengo Euskal Jaian. Bertso bazkari honetan Jon Maia eta Jokin

Sorozabal bertsolariak parte hartuko dute eta Altzako Auzo Ertxean egingo da. Martxoaren 14ean ezin faltatu Altzako bertsozale eta euskaltzaleontzako zita paregabe honetara!

Bigarren ekitaldia Altzako Pako bertso sortaren aurkezpena izango da. Ekitaldi xumea izango da, baina horrek ez du esan nahi lan egin ez dugunik; ez horixe! Bertso eskolako kide bakoitzak Altzako gai ezberdinei buruzko bertso sortak egin eta liburukska batean bildu ditugu, martxoaren 11n arratsaldeko 8ak inguruan jendaurrean kantatzeko. Barre egiteko parada izango dugu kantaldia antzerki, parodia eta Altzako pertsonaia ospetsuen diapositibekin borobilduko dugulako. Beste gaien artean Garbera, CESIDeko infiltratua AEKn eta Txirrita oraingo Altzari begira izango dira eta, bestalde, Joan Mari Irigoien idazlea, Koka eta Gastesi pilotariak edo Bixente Barandiaran bertsolaria bezalako pertsonaiei buruzko bertsoak ere izango dira. Hau ere ezin galdu!



**Gazteok erakutsiz
lanean kemena,
bertso eskola sortu;
Gazteluene izena.
Altzak bota egin du
garraxi ozena
berpizturik euskara
eta bertso sena,
herri bihurtuko da
auzo izan zena.**



ALTZIRATXOAK



Aupa gazte!

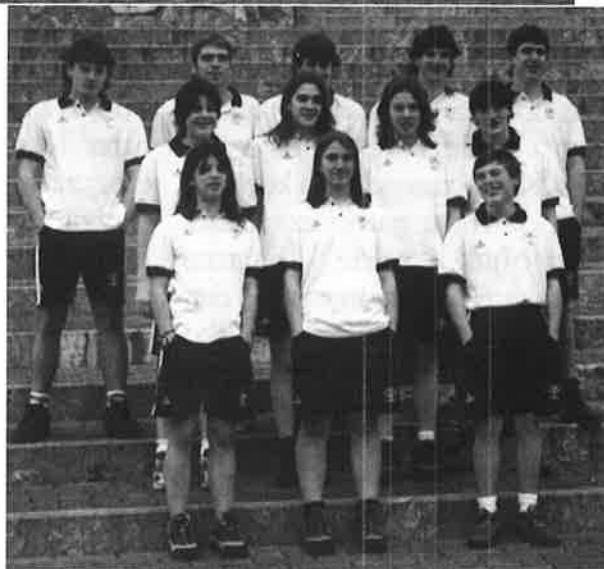
Zer uste zenuen, Altzan ez zegoela kirola egiteko grinarik ala? Ba ez, Gu egunero Altzako polikiroldegian igeri egiteko elkartzen garen talde bat gara. Altziratxoak Kirol Elkarte duela 4 urte sortu zen, Herri Ametsa ikastolatik ateratako zenbait igeruan elkartu ginenean. Denborarekin hasierako talde txiki hura handitzen joan da, eta jada egunero elkartzen garen igerilari kopurua handia da. Igerilarien artean talde desberdinak ditugu entrenatzeko garaian, izan ere norberaren helburuak desberdinak baitira.

Alde batetik, eskolako taldea dugu, bertan haur gazteenek entrenatzen dutelarik. Bigarrenengo talde batean, tartekoa eta mantenimendukoa ditugu, azkenik gehien matxakatzen duen taldea dagoelarik. Talde hauetan Gipuzkoa maila konpetitzen duen igerilari kopurua handia da, hauetako batzuk Euskadi mailan ere konpetitzen dutelarik. Ela laister, horrela jarraituz gero, Altziratxoak Kirol Elkarte Espainia mailan ere ezaguna izango da. Baina ez da erraza. Izan ere, igeriketa kirol gogorra da, eta cntrcnamcndu asko eskatzen duena.

Txapelketak Bidebietako, Hernaniko eta Altzako polikiroldegietan izaten ditugu, inguruko taldeekin elkarturik. Bertan sortzen den giroa atsegina izaten da, igeriketa norberaren kontra egin behar den kirola izan arren, beti ere ondoko kalean igerian doan lagunan irabazi nahi diogulako.

Altziratxon, entrenamenduak zuzentzeko euskaraz hitzegiten duten hiru entrenadore ditugu, eta beraz, giro euskalduna da gure artean nabarmentzen dena.

Beraz, badakizu; Altza ingurukoa bazara eta igeriketa gogoko baduzu, Altziratxo Kirol Elkartean lagunak egin ditzakezu!



ALTZIRATXO KIROL ELKARTEA



BADATOR KORRIKA 11

“1 + 1 = Zu eta euskaraz” hamaiha. ni

Altzako Azpil AEKko kideok Zurrunbilo aldizkariak eskaintzen digun aukera hau aprobetxatu nahiko genuke datorren hilean burutuko den Korrikaren hamaikagarren edizioa aurkezteko.

1980tik, bi urtean behin egin izan ohi den bezala, aurten ere, Korrika bere konpromezuari eutsiz, Euskal Herriko kaleetan izango da. Aurtengo edizioa Iruñean hasiko da martxoaren 19an, eta Donostian bukatuko da martxoaren 28an. Donostian amaitze horrek, ibilbidea diseinatu dagoen bezala, Altzan egin beharreko kilometroak lasterketaren azken 15 kilometroen barruan egongo direla suposatzen du. Eta horrek mesede egingo dio euskarak Altzan duen egoerari. 9 egunez, gelditu gabe, Euskal Herri osoa zeharkatzen duen lasterketa erraldoia ez da egunero ikusten den ekitaldia. Gau eta egun, 2100Km baino gehiago korrituz, adin eta mota guztietako milaka pertsonak parte hartuz, Korrikaren inguruan sortzen den mugimenduak Euskal Herriko gizarteak bere hizkuntza berreskuratzearen alde egiten duen apustuaren tamaina islatzen du.

Azken hilabeteotan euskararen aldeko mugimenduak

bultzada handia izan duela esan daiteke (Bai euskarari kanpaina...), eta ildo beretik, aurtengoa Korrikaren hamaikagarren edizio hau edizio berezia dela esan genezake. Zer suposatzen du aurtengo edizioak? Zer da berez Korrika 11?

Korrika gure hizkuntzaren aldeko erakustaldi eta ekimen handia da, eta bertan euskara berreskuratzeko nahia eta gure hizkuntzarekiko atxekimendua adierazten dugu. Hori gainera, elkartzunez, modu alai, partehartzaile eta berezi batez egiten da. Korrika ez da lasterketa soila, honen inguruan hamaika kultur ekitaldi antolatzen baita: Korrika Kulturala izenaz ezagutzen dena eta Altzan ere zenbait ekitaldi izango dituen (antzerkiak, txontxongiloak, ipuin kontalariak...) Korrikan beraz, modu askoz har daiteke parte eta ideia guztiek dute tokia; ondorioa adiskidetasunez gozatzen den lana da. Korrika 11k, orain arteko Korrika guztiek bezala, mezu bat zabaldu nahi du Euskal Herrian barna:

Euskara Euskal herri osoko hizkuntza da, eta Euskal Herri euskalduna nahi dugu euskal herritarrok. Nahi hori gauzatzeko hamaika lan egin da eta egin behar da oraindik, eta lan hori guztion artean egin behar dugu denon beharra den euskara aurrera ateratzeko, bakoitzak ahal duena eginez. Horregatik, eta horretarako, guztion **K O N P R O M E Z U A** derrigorrezkoa da, beti bakoitzaren ahalmenaren arabera. Korrika 11k euskararen aldeko



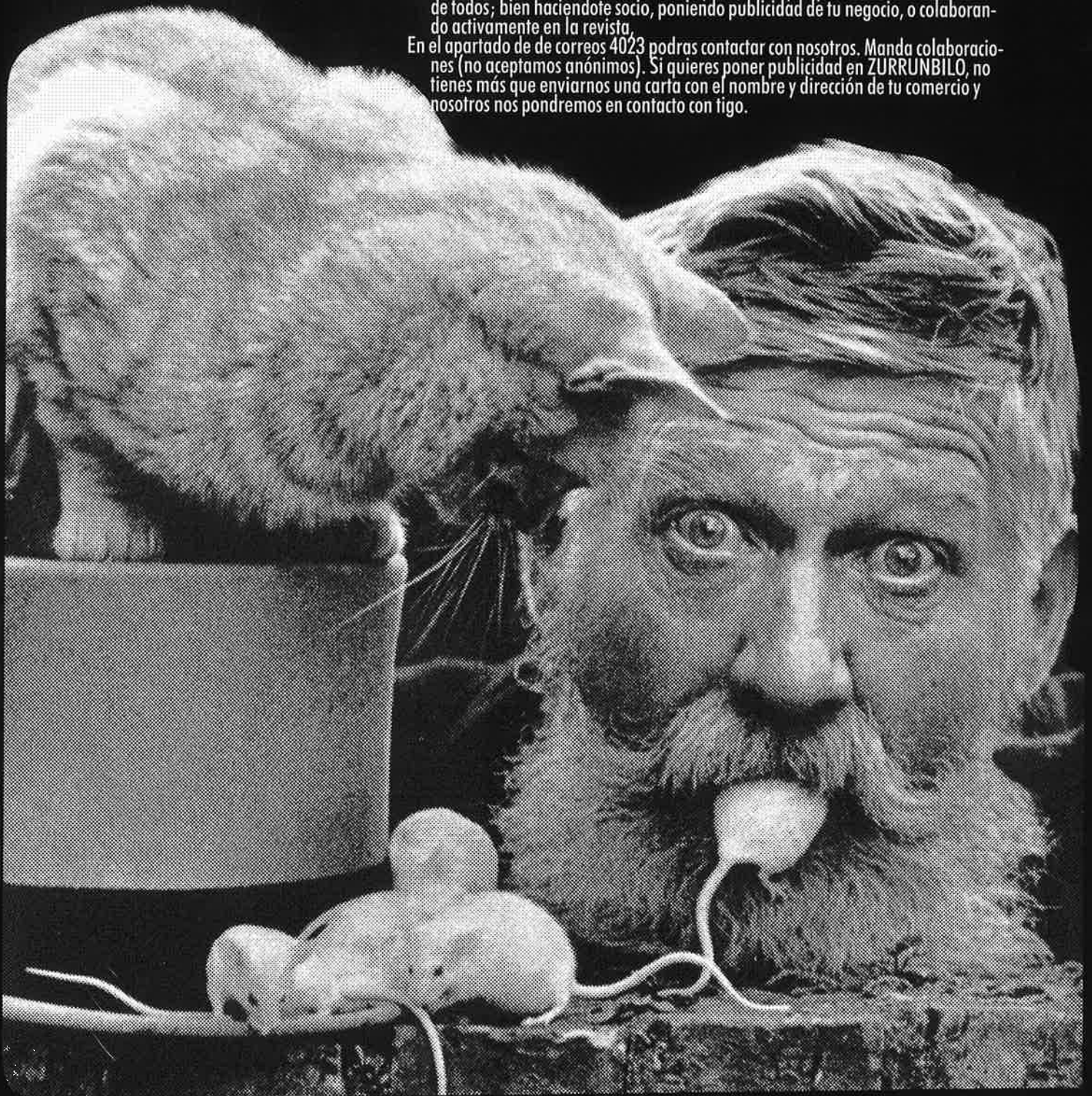
konpromezu horiek bultzatuko ditugu Euskal Herri osoan zehar, Altzan, auzolanean batera. Horixe da beraz gure mezua. Erdaldunei zein euskaldunei

eskatzen diegu auzolanean aritzea Euskal Herri osoa euskalduntzeko eta horretarako norberaren ahalmenaren araberako konpromezu tinkoa hartzea. Datorren Korrikan konpromezu hori berresteko eta auzolana hasteko aukera izango dugu.

Aldizkari bat aurrera ateratzea ez dek ahuntzaren gauerdiko eztula, guztion laguntza behar da; bai bazkide eginez, komertzioen propaganda sartuaz, edota zuzenki aldizkarian parte hartzen.
Gurekin 4023 Posta kutxatiaren bitartez jar zaitezke harremanetan. Bidali kolaborazioak (ez ditugu anonimoak jasoten). Publizitatea jarri nahi baldin baduzu bidali ezkutitz bat, komertzioaren izena eta helbidea adieraziz, gu jarriko gara zurekin arremanetan.

Sacar una revista adelante no es moco de pavo, es muy importante la colaboración de todos; bien haciendote socio, poniendo publicidad de tu negocio, o colaborando activamente en la revista.

En el apartado de de correos 4023 podras contactar con nosotros. Manda colaboraciones (no aceptamos anónimos). Si quieres poner publicidad en ZURRUNBILO, no tienes más que enviarnos una carta con el nombre y dirección de tu comercio y nosotros nos pondremos en contacto con tigo.



Sentitzen dugu ale hau hain berandu ateratzea, gure ideia zen martxoaren hasieran kalean egotekoa. Urrengoa maiatzeren lehen egunetarako jada kalean egotea espero dugu, oso garrantzitsua da kolaborazioak eta taldeen informazioa Apirilaren 20a baino lehen iristen bazaizkigu.
Besterik gabe eskerrikasko ZURRUNBILO erosteeagatik eta URRENGORARTE!

Sentimos que este número halla tardado en salir, nuestra idea era que estuviese a principios de marzo. El proximo número esperamos que salga a principios de mayo, para ello es muy importante que tanto las colaboraciones como la información de los grupos esten en nuestras manos antes del 20 de abril.
Sin más gracias por comprar ZURRUNBILO y ¡HASTALAPROXIMA!

Agenda

ALTZAKO V EUSKAL JAIA

9-13-ERAKUSKETA: "TXISTEAK"
ALTZA ETA AZPIL-AEK EUSKALTEGIEN ESKUTIK.
CASARES. 17:30-20:00

10-BIDEO EMANALDIA: "PIRINEOAK"
TXIMISTEGIETA MENDI TALDEAREN ESKUTIK.
CASARES. 20:15

12
-KONTZERTUA: "BETAGARRI + KOLORE BIZIAK"
ALTZKO AUZO-ETXEAN.
SARRERA 300PZTA.

13-IBILBIDEA: "ALTZA URBANOAREN HISTORIA BERRIA"
ALTZAKO HISTORI MINTEGIAREN ESKUTIK ETA BERE PROTAGONISTAK KONTATUA.
IRTEERA SAN MARTZIAL PLAZA. 10:00

14 MENDI IBIBIDEA: "ALTZAKO KOSTALDEA"
TXIMISTEGIETA MENDI TALDEAREN ESKUTIK.
IRTEERA: SAN MARTZIAL PLAZA. 9:00

13
-HAUR ANTZERKIA: "XAGUKUMEAK"
HIKA ANTZERKI TALDEAREN ESKUTIK.
ALTZAKO AUZO-ETXEAN. 17:00

14-BERTSO BAZKARIA: "JON MAIA ETA JOKIN SOROZABAL"
ALTZAKO AUZO ETXEA. 14:00

ANTOLATZAILEAK: ADISKIDEAK AISIALDI TALDEA, ALTZA EUSKALTEGIA, ALTZAKO GAZTEEN ELKARTEA, ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA, AMETS AISIALDI TALDEA, AZPIL-AEK EUSKALTEGIA, BERPIZTU ELKARTEA, CASARES K.E.-DONOSTIA KULTURA, GAZTELUENE BERTSOESKOLA, GAZTERIA SAILA, TXALAKA ELKARTEA, TXIMISTEGIETA MENDI TALDEA

15-TALLER DE MONITORES: "DINAMICA DE GRUPOS"
KEMETRONTXO TALDEAREN ESKUTIK.

24-28-PASCUA JAVIER.
KEMETRONTXO TALDEAREN ESKUTIK.



Nih ere

ZURRUNBILO -ren

HARPIDEDUN izan nahi dut.

Izen-abizenak

Helbidea




Posta kodea

Tfinoa.

ZURRUNBILO aldizkaria etxean jaso nahi baduzu, Harpidetza txartel hau bete eta KUTXAKO egiaztagiriarekin batera bidali 4023 posta kutxatilara. *200ct alb.*
1000 pzta KUTXAKO kontu korronte honetan (21010012340122597420)
sartu eta etxean bi hilabetero urte batez ZURRUNBILO zure etxean izango duzu.

Yo también quiero ser socio de

ZURRUNBILO



Nombre-Apellidos

Dirección



Código Postal

Tfno.

Si quieres recibir en casa ZURRUNBILO no tienes más que rellenar esta hoja y mandárnosla junto al justificante de KUTXA al apartado de correos 4023. *20017 Aliza*

Antes, debes ingresar 1000 pesetas en el N^o de cuenta 21010012340122597420 de la KUTXA y Zurrumbilo estará en tu casa cada dos meses durante un año.